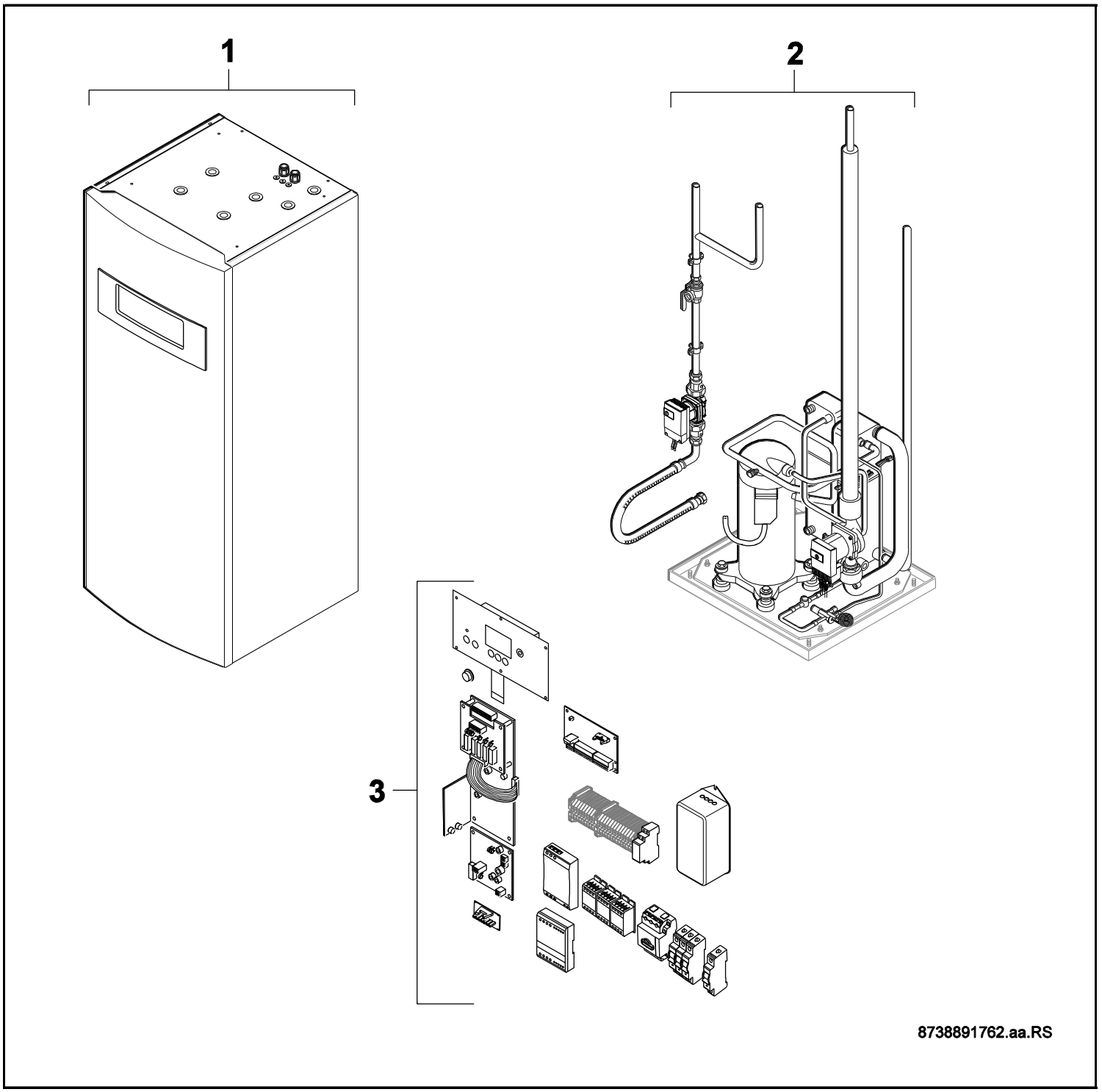
6720808034
(2013/07) db

WPS6-17-1



Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისათვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montag

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Zainstalowanie/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicaţii importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripţiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržovať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

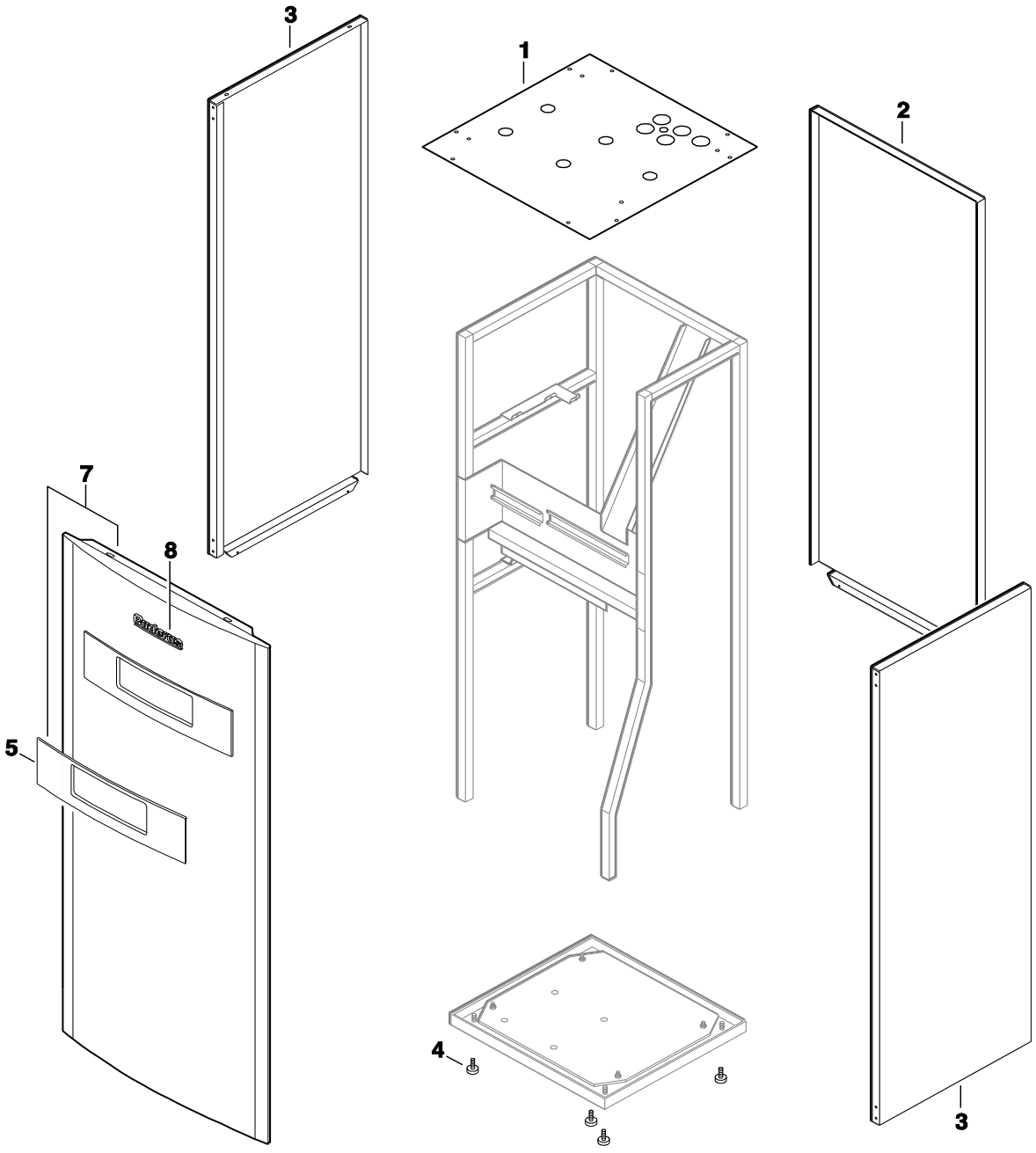
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[he] הנחיות חשובות להתקנה / הרכבה

ההתקנה / ההרכבה חייבת להתבצע על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.

Spare parts list



6720904961.AB/G

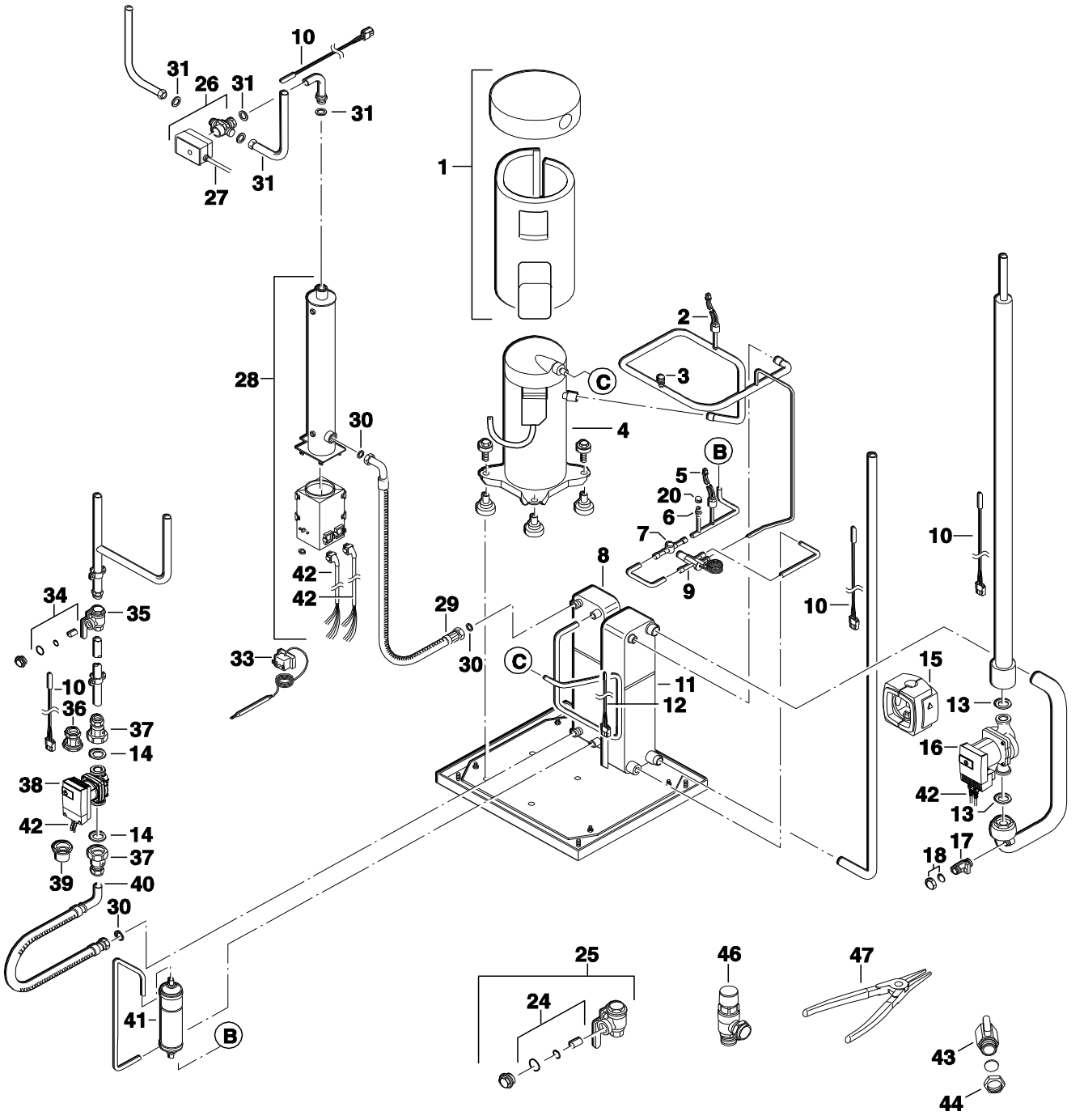
Sheet metal **1**	**WPS6-17-1**

Pos	Description	Ordering no.	WPS 6-1	WPS 8-1	WPS 10-1	WPS 13-1	WPS 17-1											Remarks
1	Top plate E 6-11kw	8 718 310 184 0	■	■														
1	cover	8 718 312 038 0			■	■	■											
2	Back_panel	8 715 402 463 0	■	■	■	■	■											
3	Side panel	8 718 007 454 0	■	■	■	■	■											
4	Set foot	8 748 510 085 0	■	■	■	■	■											
5	cover	8 718 310 180 0	■	■	■	■	■											
7	Frontplate E	8 718 310 244 0	■	■	■	■	■											
8	Trade mark badge Buderus	8 718 310 187 0	■	■	■	■	■											

WPS6-17-1

Sheet metal

1



8738890473.AC/G

heating block

2

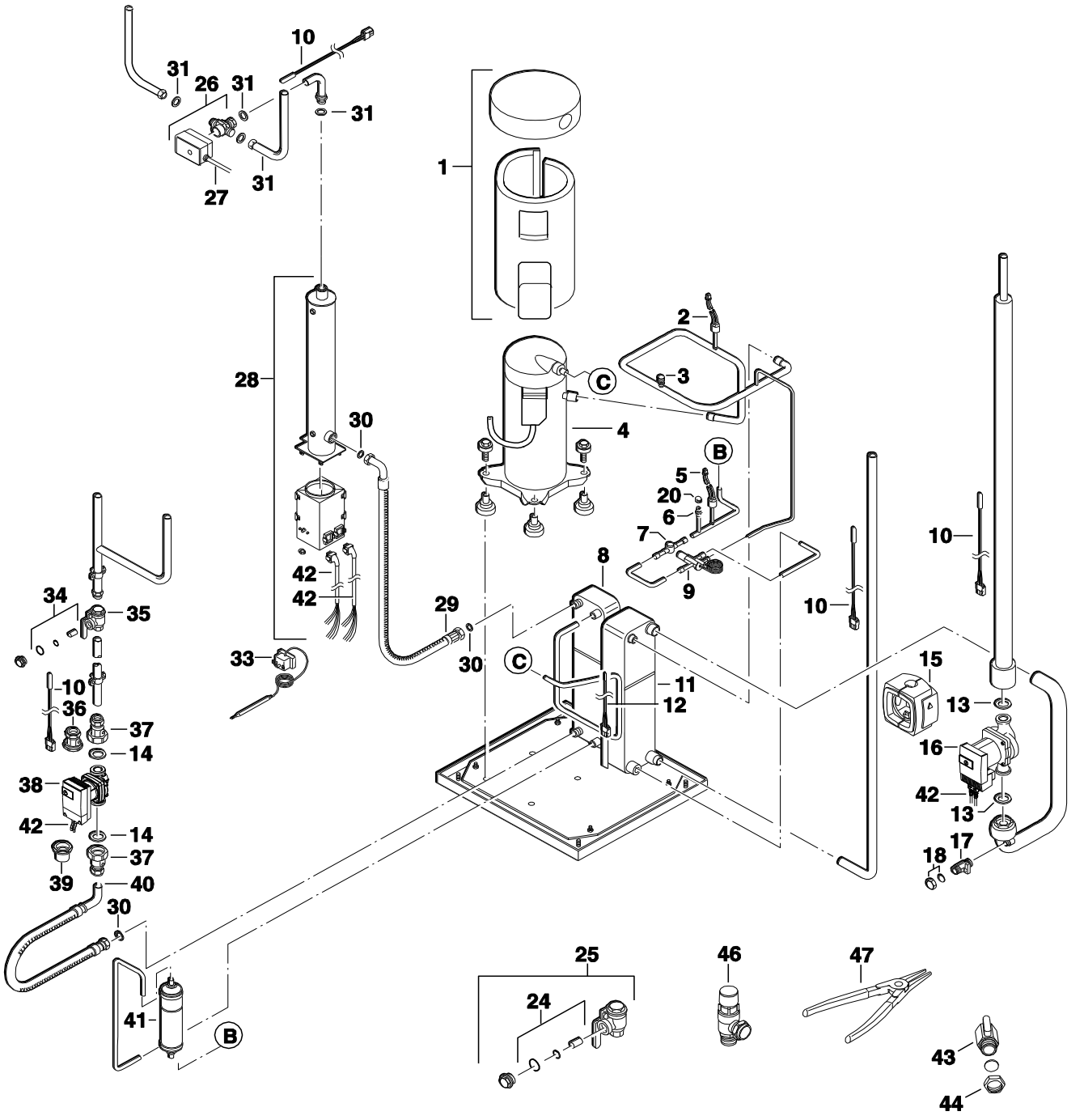
WPS6-17-1

Pos	Description	Ordering no.	WPS 6-1	WPS 8-1	WPS 10-1	WPS 13-1	WPS 17-1											Remarks
1	Insulation Compressor	8 718 310 907 0		■	■													
1	Insulation Compressor ZH8-13	8 738 203 120	■															
1	Insulation Compressor ZH15	8 738 203 121					■											
1	Insulation Compressor ZH12	8 738 204 568				■												
2	Pressure sensor 3bar	8 738 203 509	■	■	■	■	■											
3	Valve 5/16"	8 733 700 651 0	■	■	■	■	■											
4	Compressor ZH06	8 733 700 489 0		■														
4	Compressor ZH09	8 733 700 490 0			■													
4	Compressor ZH12	8 733 700 491 0				■												
4	Compressor ZH05	8 738 203 122	■															
4	Compressor ZH15	8 738 203 123					■											
5	Pressure switch 42bar	8 738 204 569	■	■	■	■	■											
6	Valve 5/16"	8 733 700 649 0	■	■	■	■	■											
7	Sight glas 3/8"	8 733 701 995	■	■	■	■	■											
8	Condenser	8 718 310 903 0		■														
8	Condenser	8 718 310 905 0			■													
8	Condenser	8 718 310 906 0				■												
8	Condensor 8	8 738 203 124	■															
8	Condensor 17	8 738 203 125					■											
9	Expansion valve nozzle 5	8 733 700 782 0	■	■														
9	Expansion valve nozzle 6	8 733 700 783 0			■													
9	Expansion valve nozzle 7	8 733 700 784 0				■												
9	Expansion valve nozzle 8	8 738 203 126					■											
10	temperature sensor NTC 2000mm molex	8 738 203 395	■	■	■	■	■											
11	Evaporator 6	8 738 203 127	■															
11	evaporator CB60-34 Ø28-1/2-7/8	8 738 204 453		■														
11	evaporator CB60-60	8 738 204 454			■	■												
11	evaporator replacement set CB60-50	8 738 204 456					■											
12	temperature sensor 1000mm (heating gas)	8 718 310 727 0	■	■	■	■	■											
13	Washer (10x) 44x32x3	8 711 004 358 0	■	■														
13	SEAL 55X42X3 (10x)	8 711 004 359 0			■	■	■											
14	Washer (10x) 44x32x3	8 711 004 358 0	■	■	■	■	■											
15	Insulation	8 718 311 919 0	■															
15	Insulation	8 718 311 920 0		■														
15	Insulation	8 718 311 921 0			■	■	■											
16	Pump 25 1-11 180	8 718 311 908 0		■														
16	Pump 30 1-12 180	8 738 200 289 0			■	■	■											
16	Pump 25 1-7 180	8 738 200 290 0	■															
17	Shutoff valve 1/2	8 717 405 249 0	■	■	■													
18	Cover	8 718 005 817 0	■	■	■													
20	cap 5/16"	8 733 700 650 0	■	■	■	■	■											
24	Strainer DN 25	8 710 507 038 0	■	■	■													
24	Strainer DN 32	8 710 507 039 0				■	■											
25	filter DN25	8 710 507 034 0	■	■	■													
25	Filter 1 1/4"	8 710 507 035 0				■	■											
26	3-way valve	8 733 701 138	■	■														
26	3-way valve	8 733 701 139			■	■	■											
28	Electric booster heater 3+6 kW	8 738 200 374 0	■	■	■	■	■											
29	flexible tube 600 mm	8 718 312 262 0	■	■														
29	flexible tube 640 mm	8 738 200 112 0			■	■	■											
30	SEAL 3/4" 24 X 15 X2 (10x)	8 711 004 361 0	■	■														
30	Washer 1" 30 X21 X2 (10x)	8 711 004 362 0			■	■	■											

WPS6-17-1

heating block

2



8738890473.AC/G

heating block

2

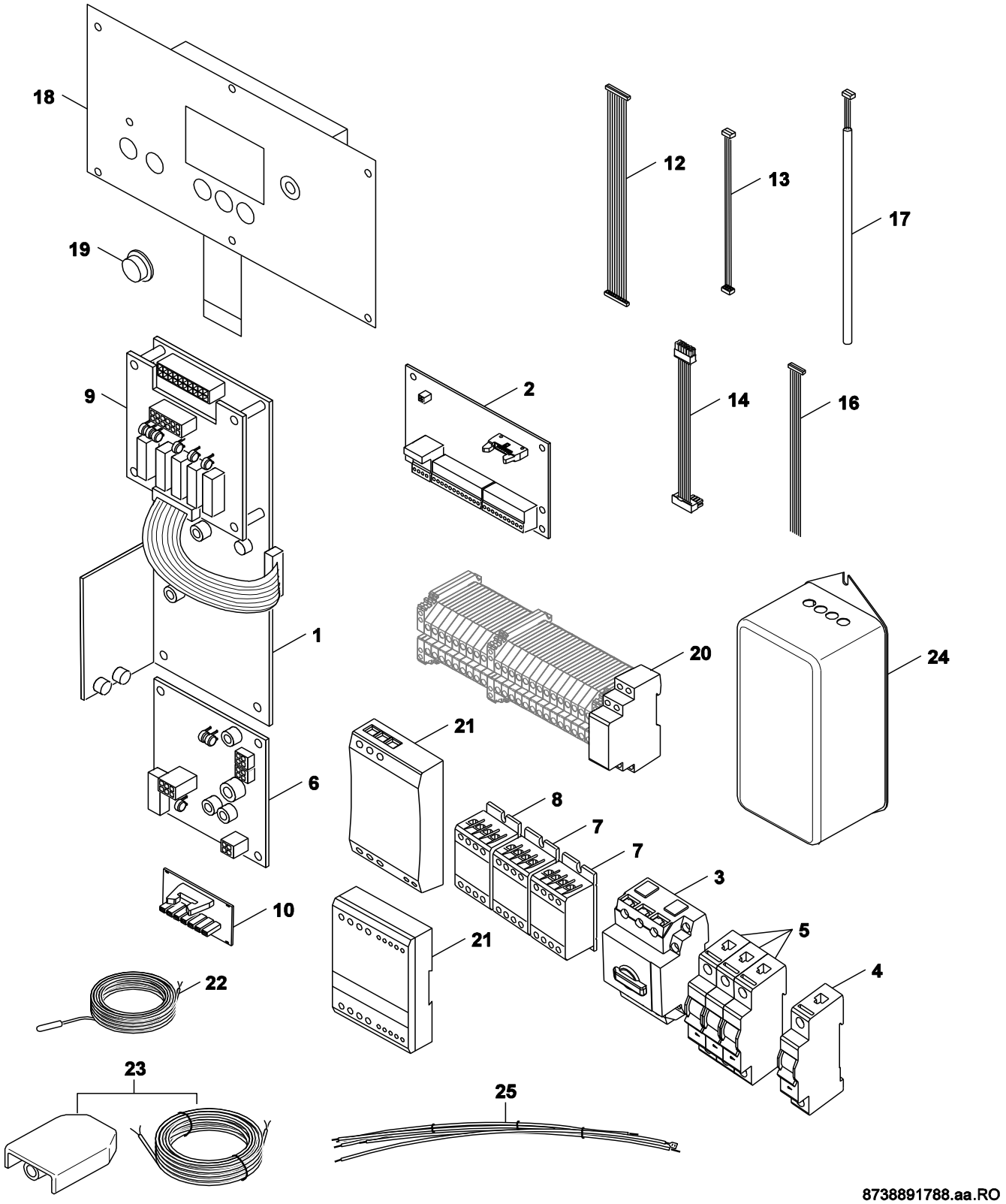
WPS6-17-1

Pos	Description	Ordering no.	WPS 6-1	WPS 8-1	WPS 10-1	WPS 13-1	WPS 17-1											Remarks
31	Washer 1" 30 X21 X2 (10x)	8 711 004 362 0	■	■														
31	Seal 39x30x2 (10x)	8 718 310 573 0			■	■	■											
33	Temperature limit	8 717 206 212 0	■	■	■	■	■											
34	Strainer DN 20	8 710 507 037 0	■	■														
34	Strainer DN 25	8 710 507 038 0			■	■	■											
35	Filter 3/4	8 710 507 033 0	■	■														
35	filter DN25	8 710 507 034 0			■	■	■											
36	Shutoff valve 28 mm	8 717 405 251 0			■	■	■											
37	Shutoff valve 22 mm	8 717 405 250 0	■	■														
38	Pump 25 1-11 180	8 718 311 908 0					■											
38	Pump 25 1-7 180	8 738 200 290 0			■	■												
38	Pump Grundfos UPM2	8 738 204 567	■	■														
39	Shutoff valve DN25	8 717 405 252 0			■	■	■											
40	Flexible tube 750 mm	8 710 735 225 0			■	■	■											
40	Flexible tube 650 mm	8 710 735 229 0	■	■														
41	Filter	8 710 507 036 0	■	■	■	■	■											
42	Cable harnes E6-11	8 738 204 484	■	■	■													
42	Cable harness E14-17	8 738 204 485				■	■											
43	Shutoff valve	8 748 510 074 0	■	■	■	■	■											
44	cover G15"	8 716 112 284 0	■	■	■	■	■											
46	Safety relief valve	8 748 510 070 0	■	■	■	■	■											
47	clamping ring pliers	8 716 112 286 0	■	■	■	■	■											

WPS6-17-1

heating block

2



Control box

3

WPS6-17-1

Pos	Description	Ordering no.	WPS 6-1	WPS 8-1	WPS 10-1	WPS 13-1	WPS 17-1										Remarks
1	Circuit board BAS	8 738 200 159 0	■	■	■	■	■										
2	PCB PEL single row	8 718 580 270 0	■	■	■	■	■										
3	Protection switch 6,3A	8 744 503 022 0	■														
3	Protection switch 10A	8 744 503 023 0		■	■												
3	Protection switch 16A	8 744 503 024 0				■	■										
4	Protection switch	8 748 510 089 0	■	■	■	■	■										
5	Fusing element 16A	8 744 503 019 0	■	■	■	■	■										
6	Circuit board	8 718 311 386 0	■	■	■	■	■										
7	Relay 9A	8 717 201 048 0	■	■	■	■	■										
8	Relay 9A	8 717 201 048 0	■	■	■												
8	Relay 12A	8 717 201 049 0				■	■										
9	PWB PGB	8 718 582 363 0	■	■	■	■	■										
10	circuit board PIL	8 718 310 790 0	■	■	■	■	■										
12	Cable 16-16 510mm	8 718 310 873 0	■	■	■	■	■										
13	CANbus-cable 500 mm	8 718 310 167 0	■	■	■	■	■										
14	Bus cable	8 718 310 051 0	■	■	■												
16	Flatcable 10 450 mm	8 718 310 174 0	■	■	■	■	■										
17	CANbus-cable 2510 mm	8 718 310 260 0	■	■	■	■	■										
18	User interface Buderus BLU V3.4.0	8 718 588 448	■	■	■	■	■										
19	rotary selector	8 718 310 181 0	■	■	■	■	■										
20	Relay E1 YW400VS10	8 738 200 339 0	■	■	■	■	■										
21	Current limit	8 718 311 101 0				■	■										
21	Current limit	8 733 701 599		■	■												
22	temperature sensor T1/T4 4000mm	8 738 204 637	■	■	■	■	■										
23	Outside temperature sensor	8 738 203 521	■	■	■	■	■										
24	Interference suppressor 32A	8 718 310 297 0				■	■										
25	cable harness EMC	8 733 700 750 0				■	■										

WPS6-17-1

Control box

3

Types of appliances

Appliance	Ordering no.	Country	Remarks
WPS 6-1	8 733 701 909	Div.	
WPS 8-1	8 733 701 910	Div.	
WPS 10-1	8 733 701 911	Div.	
WPS 13-1	8 733 701 912	Div.	
WPS 17-1	8 733 701 913	Div.	
WPS 6-1	8 738 204 514	Czech Republic,Hungary	
WPS 8-1	8 738 204 515	Czech Republic,Hungary	
WPS 10-1	8 738 204 516	Czech Republic,Hungary	
WPS 13-1	8 738 204 517	Czech Republic,Hungary	
WPS 17-1	8 738 204 518	Czech Republic,Hungary	
WPS 6-1	8 738 204 497	Estonia,Latvia,Lithuania	
WPS 8-1	8 738 204 498	Estonia,Latvia,Lithuania	
WPS 10-1	8 738 204 499	Estonia,Latvia,Lithuania	
WPS 13-1	8 738 204 500	Estonia,Latvia,Lithuania	
WPS 17-1	8 738 204 501	Estonia,Latvia,Lithuania	
WPS 6-1	8 738 204 522	Poland	
WPS 8-1	8 738 204 523	Poland	
WPS 10-1	8 738 204 524	Poland	
WPS 13-1	8 738 204 525	Poland	
WPS 17-1	8 738 204 526	Poland	

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstraße 30-32
D-35576 Wetzlar
www.buderus.de

Buderus